**Το παρόν έγγραφο αποτελεί απλώς βοήθημα τεκμηρίωσης και τα θεσμικά όργανα δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για το περιεχόμενό του**

►**B**

# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 23ης Ιουνίου 2014**

**για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, όσον αφορά τον τίτλο ΙΙΙ (με εξαίρεση τις διατάξεις σχετικά με την αντιμετώπιση των υπηκόων τρίτων χωρών που απασχολούνται νομίμως ως εργαζόμενοι στο έδαφος του άλλου μέρους) και τους τίτλους IV, V, VI και VII αυτής, καθώς και τα σχετικά παραρτήματα και πρωτόκολλα**

(2014/668/ΕΕ)

(ΕΕ L 278 της 20.9.2014, σ. 1)

Τροποποιείται από:

| | | Επίσημη Εφημερίδα | | |
|---|---|---|---|---|
| | | αριθ. | σελίδα | ημερομηνία |
| ►**M1** | Απόφαση 2014/691/ΕΕ του Συμβουλίου της 29ης Σεπτεμβρίου 2014 | L 289 | 1 | 3.10.2014 |

▼B

# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 23ης Ιουνίου 2014**

**για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, όσον αφορά τον τίτλο III (με εξαίρεση τις διατάξεις σχετικά με την αντιμετώπιση των υπηκόων τρίτων χωρών που απασχολούνται νομίμως ως εργαζόμενοι στο έδαφος του άλλου μέρους) και τους τίτλους IV, V, VI και VII αυτής, καθώς και τα σχετικά παραρτήματα και πρωτόκολλα**

(2014/668/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 217, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5 και το άρθρο 218 παράγραφος 8 δεύτερο εδάφιο, καθώς και το άρθρο 218 παράγραφος 7,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Ιανουαρίου 2007, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Ουκρανία για τη σύναψη νέας συμφωνίας μεταξύ της Ένωσης και της Ουκρανίας για την αντικατάσταση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας ([1]).

(2) Λαμβανομένων υπόψη της στενής ιστορικής σχέσης και των προοδευτικά στενότερων δεσμών μεταξύ των μερών, καθώς και της επιθυμίας τους να ενισχύσουν και να διευρύνουν τις σχέσεις κατά φιλόδοξο και καινοτόμο τρόπο, οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου (καλούμενη εφεξής «συμφωνία») ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με τη μονογράφηση της συμφωνίας το 2012.

(3) Ως εκ τούτου, η συμφωνία θα πρέπει να υπογραφεί εξ ονόματος της Ένωσης και η τελική πράξη που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση θα πρέπει να εγκριθεί. Η συμφωνία θα πρέπει να εφαρμοσθεί εν μέρει, σε προσωρινή βάση κατά το άρθρο 486 αυτής, μέχρι να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες σύναψής της.

(4) Η προσωρινή εφαρμογή τμημάτων της συμφωνίας δεν προδικάζει την κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της σύμφωνα με τις Συνθήκες.

(5) Η παρούσα απόφαση δεν αφορά τις διατάξεις του άρθρου 17 της συμφωνίας, το οποίο περιέχει συγκεκριμένες υποχρεώσεις σχετικά με την αντιμετώπιση των υπηκόων τρίτων χωρών που απασχολούνται νομίμως ως εργαζόμενοι στο έδαφος του άλλου

([1]) Συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας για την εγκαθίδρυση εταιρικής σχέσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου (ΕΕ L 49 της 19.2.1998, σ. 3).

▼B

μέρους, και οι οποίες διατάξεις εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου V του τρίτου μέρους της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ). Ο στόχος και το περιεχόμενο των εν λόγω διατάξεων είναι χωριστά και ανεξάρτητα από τον στόχο και το περιεχόμενο των άλλων διατάξεων της συμφωνίας για την εγκαθίδρυση εταιρικής σχέσης μεταξύ των μερών. Παράλληλα με την παρούσα απόφαση θα εκδοθεί χωριστή απόφαση σχετικά με το άρθρο 17 της συμφωνίας.

(6) Σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 7 της ΣΛΕΕ, είναι σκόπιμο το Συμβούλιο να εξουσιοδοτήσει την Επιτροπή να εγκρίνει τροποποιήσεις της συμφωνίας που θα υιοθετούνται από την επιτροπή σύνδεσης υπό τη σύνθεσή της για εμπορικά θέματα, δυνάμει του άρθρου 465 παράγραφος 4 της συμφωνίας, όπως θα προτείνονται από την υποεπιτροπή για τις γεωγραφικές ενδείξεις δυνάμει του άρθρου 211 της συμφωνίας.

(7) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι σχετικές διαδικασίες για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων οι οποίες προστατεύονται δυνάμει της συμφωνίας.

(8) Η συμφωνία δεν θα πρέπει να ερμηνεύεται ως παρέχουσα δικαιώματα ή επιβάλλουσα υποχρεώσεις που μπορούν να προβληθούν άμεσα ενώπιον των δικαστηρίων της Ένωσης ή των κρατών μελών.

(9) Κατόπιν της υπογραφής του προοιμίου, του άρθρου 1 και των τίτλων I, II και VII της συμφωνίας κατά τη σύνοδο κορυφής στις Βρυξέλλες, την 21η Μαρτίου 2014, μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου, θα πρέπει να υπογραφούν τα υπόλοιπα μέρη της συμφωνίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται η υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Ατομικής Ενεργείας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου (καλούμενη εφεξής «συμφωνία»), όσον αφορά τους τίτλους III (με εξαίρεση το άρθρο 17), IV, V και VI αυτής, καθώς και τα σχετικά παραρτήματα και πρωτόκολλα, με την επιφύλαξη της σύναψης της εν λόγω συμφωνίας και σύμφωνα με την τελική πράξη ([1]).

*Άρθρο 2*

1. Η δήλωση που επισυνάπτεται στη συμφωνία εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

2. Η τελική πράξη που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

([1]) Το κείμενο της συμφωνίας έχει δημοσιευτεί μαζί με την απόφαση 2014/295/ΕΕ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών τους αφενός, και της Ουκρανίας αφετέρου, όσον αφορά το προοίμιο, το άρθρο 1 και τους τίτλους I, II και VII αυτής (ΕΕ L 161 της 29.5.2014, σ. 1).

▼B

*Άρθρο 3*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία και την τελική πράξη εξ ονόματος της Ένωσης.

*Άρθρο 4*

Ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της και σύμφωνα με το άρθρο 486 της συμφωνίας και με την επιφύλαξη των κοινοποιήσεων που προβλέπονται σε αυτήν, τα ακόλουθα μέρη της συμφωνίας εφαρμόζονται προσωρινά μεταξύ της Ένωσης και της Ουκρανίας ([1]), αλλά μόνο στον βαθμό που καλύπτουν θέματα που εμπίπτουν στις αρμοδιότητες της Ένωσης:

— τίτλος III: άρθρα 14 και 19,

— τίτλος IV (με εξαίρεση το άρθρο 158, στον βαθμό που το εν λόγω άρθρο αφορά την επιβολή ποινικών κυρώσεων για τον σεβασμό των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, και με εξαίρεση τα άρθρα 285 και 286, στον βαθμό που τα εν λόγω άρθρα εφαρμόζονται σε διοικητικές διαδικασίες και σε διοικητική και δικαστική προσφυγή σε επίπεδο κράτους μέλους).

Η προσωρινή εφαρμογή του άρθρου 279 δεν θίγει τα κυριαρχικά δικαιώματα των κρατών μελών επί των πηγών υδρογονανθράκων τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων και υποχρεώσεών τους ως συμβαλλομένων μερών της σύμβασης του 1982 των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας.

Η προσωρινή εφαρμογή του άρθρου 280 παράγραφος 3 από την Ένωση δεν θίγει την υφισταμένη οριοθέτηση αρμοδιοτήτων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της όσον αφορά τη χορήγηση αδειών αναζήτησης, διερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων,

— τίτλος V: κεφάλαιο 1 [με εξαίρεση το άρθρο 338 στοιχείο ια) και τα άρθρα 339 και 342], κεφάλαιο 6 [με εξαίρεση τα άρθρα 361, το άρθρο 362 παράγραφος 1 στοιχείο γ), το άρθρο 364 και το άρθρο 365 στοιχεία α) και γ)], κεφάλαιο 7 (με εξαίρεση το άρθρο 368 παράγραφος 3 και το άρθρο 369 στοιχεία α) και δ) ([2])], κεφάλαια 12 και 17 [με εξαίρεση το άρθρο 404 στοιχείο η)], κεφάλαιο 18 [με εξαίρεση το άρθρο 410 στοιχείο β) και το άρθρο 411], κεφάλαια 20, 26 και 28, καθώς και τα άρθρα 353 και 428,

— τίτλος VI,

— τίτλος VII (με εξαίρεση το άρθρο 479 παράγραφος 1), στον βαθμό που οι διατάξεις του εν λόγω τίτλου περιορίζονται στον σκοπό της διασφάλισης της προσωρινής εφαρμογής της συμφωνίας σύμφωνα με παρόν άρθρο,

— παραρτήματα I έως XXVI, παράρτημα XXVII (με εξαίρεση πυρηνικά ζητήματα), παραρτήματα XXVIII έως XXXVI (με εξαίρεση το σημείο 3 στο παράρτημα XXXII),

([1]) Η ημερομηνία από την οποία η συμφωνία θα εφαρμοστεί προσωρινά θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου.

([2]) Η στο άρθρο 369 στοιχείο γ) αναφορά στην «ανάπτυξη χρηματοδοτικών στρατηγικών με εστίαση στη συντήρηση, τους περιορισμούς χωρητικότητος και στην υποδομή ελλείπουσας σύνδεσης» δεν γεννά χρηματοδοτικές υποχρεώσεις για τα κράτη μέλη.

▼B

— παραρτήματα XXXVIII έως XLI, παραρτήματα XLIII και XLIV, καθώς και πρωτόκολλα I έως III.

▼M1

Όσον αφορά τις οικείες διατάξεις των τίτλων III, V, VI και VII, καθώς και τα συναφή παραρτήματα και πρωτόκολλα, η κοινοποίηση για την προσωρινή εφαρμογή σύμφωνα με το άρθρο 486 της συμφωνίας πραγματοποιείται χωρίς καθυστέρηση.

Όσον αφορά τις οικείες διατάξεις του τίτλου IV, καθώς και τα συναφή παραρτήματα και πρωτόκολλα, η κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 486 της συμφωνίας πραγματοποιείται ούτως ώστε η προσωρινή εφαρμογή να παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 2016.

▼B

*Άρθρο 5*

Για τους σκοπούς του άρθρου 211 της συμφωνίας, οι τροποποιήσεις της συμφωνίας μέσω αποφάσεων της υποεπιτροπής για τις γεωγραφικές ενδείξεις εγκρίνονται από την Επιτροπή εξ ονόματος της Ένωσης. Αν τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν μπορούν να επιτύχουν συμφωνία ύστερα από ενστάσεις σχετικά με μια γεωγραφική ένδειξη, η Επιτροπή εγκρίνει θέση με βάση τη διαδικασία του άρθρου 57 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ([1]).

*Άρθρο 6*

1. Ονομασία που προστατεύεται δυνάμει του υποτμήματος 3 «Γεωγραφικές ενδείξεις» του τίτλου IV κεφάλαιο 9 τμήμα 2 της συμφωνίας μπορεί να χρησιμοποιείται από κάθε εμπορευόμενο που διαθέτει στο εμπόριο γεωργικά προϊόντα, τρόφιμα, οίνους, αρωματισμένους οίνους ή αλκοολούχα ποτά τα οποία είναι σύμφωνα με τις αντίστοιχες προδιαγραφές.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 207 της συμφωνίας, τα κράτη μέλη και τα θεσμικά όργανα της Ένωσης επιβάλλουν την προστασία που προβλέπεται στον τίτλο IV άρθρα 204 έως 206 της συμφωνίας, μεταξύ άλλων κατόπιν αιτήματος ενδιαφερόμενου μέρους.

*Άρθρο 7*

Η παρούσα συμφωνία δεν ερμηνεύεται ως παρέχουσα δικαιώματα ή επιβάλλουσα υποχρεώσεις που μπορούν να προβληθούν άμεσα ενώπιον των δικαστηρίων της Ένωσης ή των κρατών μελών.

*Άρθρο 8*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

([1]) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.